

PLANCHA CON CALDERA

MODELO: ZHF6000



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Por favor, lea este manual de instrucciones en el interior, ya que hay información importante sobre seguridad, operación y mantenimiento del aparato. Guarde este manual para referencia en el futuro.

PRECAUCIONES

1. Lea cuidadosamente las instrucciones contenidas en este manual, ya que proporcionan información importante sobre la seguridad de instalación, uso y mantenimiento. Ayudarle a evitar percances y accidentes que comprometan su seguridad.
2. Después de quitar el embalaje, compruebe la integridad del equipo, especialmente el cable de alimentación.
3. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona igualmente calificada a fin de evitar cualquier riesgo.
4. Antes de conectar el aparato asegurarse de que los datos eléctricos de la placa de características corresponden a las de sus platos principales y que la instalación cumple con las normas vigentes. La unidad se puede dañar si la tensión no es correcta.
5. En caso de incompatibilidad entre el enchufe y la clavija del aparato, haga sustituir el enchufe por otro de tipo adecuado por un profesional cualificado. Este último, en particular, debe asegurarse de que la sección del cable es adecuado para la potencia absorbida por el dispositivo.
6. En general no se aconseja el uso de adaptadores, tomas múltiples y / o extensiones, sobre todo en cuartos de baño o ducha. Si su uso es absolutamente necesario que usted debe utilizar únicamente adaptadores y extensiones que cumplen con las normas de seguridad vigentes simples o múltiples, teniendo cuidado de no exceder el límite de su rango en valor actual marcado sobre el adaptador simple y sobre las extensiones, y la potencia máxima mostrada sobre el adaptador múltiple.
7. No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.
8. No utilizar el aparato después de un posible mal funcionamiento. En este caso, apáguelo y no lo arregles. Para eventuales reparaciones recurrir solamente a un centro de servicio autorizado y solicitar el uso de recambios originales. El incumplimiento de estas instrucciones puede comprometer la seguridad de su dispositivo.
9. Este aparato debe ser utilizado sólo para el uso doméstico para el que fue diseñado. Cualquier otro uso se considera impropio y por tanto peligroso. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por uso inapropiado, incorrecto o irrazonable.
10. No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos. En el caso de que el aparato cayera al agua, desconéctelo y retírela del agua. No coloque el dispositivo por más tiempo en funcionamiento antes de que haya sido inspeccionado por un centro de servicio autorizado. Esta recomendación se aplica incluso si el cable de alimentación o la unidad están dañados o si el aparato se ha caído en el suelo.
11. No utilizar el aparato en presencia de explosivos, materiales altamente inflamables, gases o llamas abiertas.
12. No utilizar el aparato con manos o pies mojados.
13. No utilizar el aparato para ningún fin no previsto accesorios, podrían crear serio peligro.
14. No utilice el aparato cerca de la bañera, la ducha o el lavabo, o donde la presencia de agua podría representar una fuente potencial de peligro.
15. Nunca tire del cable ni del aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.
16. No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o cerca de superficies calientes.
17. No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos tales como lluvia, viento, nieve, granizo, etc.
18. Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando la unidad no está en uso o durante la limpieza.
19. Si decide no utilizar un dispositivo de este tipo, se recomienda que sea inoperante cortando el cable de alimentación (después de desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente). También se recomienda para neutralizar aquellas partes que puedan constituir un peligro potencial, especialmente para los niños, que pueden utilizar el equipo fuera de uso para sus juegos.
20. Asegúrese de que todos los usuarios lean estas instrucciones.
21. Guarde estas instrucciones.
22. La plancha no debe utilizarse si, después de haber caído, muestra signos evidentes de daños o fugas.
23. No coloque objetos pesados sobre los cables o fuentes de calor cercanas. Los cables pueden resultar dañados.
24. Antes de realizar el mantenimiento y la limpieza, desconecte el aparato de la toma de corriente.
25. No utilice aerosoles (por ejemplo, insecticidas, lacas para el cabello, etc), puede causar daños en la vivienda.
26. En el caso de que cualquier situación anormal apáguelo de inmediato y pongase en contacto con su distribuidor o centro de servicio.
27. No use esta unidad conectada a programadores, temporizador externo, el sistema de control remoto por separado, un temporizador o cualquier otro dispositivo que puede cambiar automáticamente
28. No utilice cables sueltos o dañados.

29. Cuando tire del enchufe, sujetár firmemente para evitar descargas electricas o incendios.
30. No conecte los interruptores de seguridad utilizando cintas adhesivas, por riesgo de incendio.
31. Està absolutamente prohibido desmontar o reparar la unidad por el peligro de choque eléctrico si es necesario ponerse en contacto con su distribuidor o centro de servicio.
32. No coloque objetos sobre la unidad para evitare el peligro de incendio.
33. No introduzca objetos en las ranuras de esta unidad
34. No utilice el producto para fines distintos de aquellos para los que fue construido
35. Esta unidad puede ser utilizada por niños tan jóvenes como de 8 años de edad, y las personas con capacidades o falta de experiencia o conocimiento físicas, sensoriales o mentales que hayan sido asegurados adecuadamente supervisado o si han recibido instrucciones sobre su uso en seguridad del dispositivo y han entendido los peligros relacionados .
36. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona igualmente calificada a fin de evitar cualquier riesgo.
37. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
38. No deje el aparato sin vigilancia mientras esté conectado a la red eléctrica.
39. El enchufe del cable de alimentación debe ser desconectado de la toma antes de que el tanque se llena con agua.
40. El orificio de llenado no se abrirá durante el uso.
41. La plancha debe ser utilizada y apoyada sobre una superficie estable.
42. Al depositar la plancha en su soporte, asegúrese de que la superficie donde se coloca el soporte sea estable; la plancha no debe ser utilizada si se ha caído, si hay signos visibles de daños o si pierde agua.

INSTRUCCIONES ESPECIALES

1. Para rellenar la caldera o cuando la máquina no está en uso, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
2. Si utiliza un cable de extensión, el enchufe y la toma de corriente deben ser a prueba de agua.
3. No impedir la liberación de vapor de la plancha.
4. No dirija el chorro de vapor hacia las personas, animales o fuentes eléctricas tales como tomas de corriente, que utilice aparatos eléctricos, lámparas, etc.
5. No trabaje con las manos mojadas.
6. Asegúrese siempre de que los materiales o superficies a planchadas son adecuados para ser vapor planchado y seleccione siempre la temperatura adecuada.
7. Observe las instrucciones del fabricante en relación con el planchado de los materiales. En ausencia de información siempre hacer una pequeña prueba en un punto del material menos visible. Si se encuentra algún daño durante la prueba, evitar el uso de la plancha en el material.
8. No adicionar ningún detergente ni sustancia química dentro de la caldera.
9. Cuando se utiliza no se superponen cada vez la placa en el cable de alimentación.
10. Durante la operación, no voltear la unidad por cualquier motivo.
11. No desenroscar el tapón de la caldera o añadir agua durante el funcionamiento.
12. No deje el aparato sin vigilancia o encendido sin razòn, sobre todo cuando el tanque está vacío, podría dañarlo.
13. Siempre cierre la tapa herméticamente para evitar la fuga de vapor de la caldera.

DESCRIPCIÓN DE LA UNIDAD



1. Interruptor caldera
2. Interruptor placa
3. Piloto caldera
4. Tapa caldera
5. Piloto placa

MODO DE EMPLEO

Llenar la caldera con agua

¡Atención! Antes de llenar la caldera, apague la máquina y retire el enchufe de la toma.

- Llene la caldera con sólo agua, preferiblemente destilada o agua del grifo con un bajo contenido mineral. La formación de depósitos de cal en la máquina puede producir un sobrecalentamiento de la máquina y obstruir los conductos de salida de vapor.
- El sistema de planchado debe descansar sobre una superficie plana.
- Gire la tapa (4) en sentido antihorario para desenroscar por completo.
- Vacíe el agua restante de la caldera. Vierta el agua solamente cuando la caldera está vacía.
- Coloque un embudo en el relleno.
- Vierta una cantidad adecuada de agua (0,2 min l. tanque vacío -. Máx 0,5 l).
- Retire el embudo.
- Vuelva a colocar la tapa girándola hacia la derecha hasta que aprete por completo.

Precaución: Asegúrese de que la máquina esté bien cerrada.

Conecte el sistema de planchado - ¡Cuidado!

- Conecte la unidad sólo si la tensión de la red corresponde a la corriente nominal indicada en la placa de identificación de las características técnicas.
- El cable de alimentación y el tubo que conecta la plancha a la caldera no deben ser visiblemente dañados.
- El tanque de agua debe ser llenado con una cantidad suficiente de agua (0.2 l. min -. máx 0,5 l).
- Usted no debe impedir la liberación de vapor de la base de la plancha.
- En este punto, pulse el interruptor de la caldera de la calefacción (1), el piloto se iluminarà (este paso no es necesario si se quiere secar planchado).
- El sistema de planchado está encendido y en funcionamiento, el agua se calienta y se crea el vapor.
- Cuando el sistema de planchado está listo, el piloto se iluminarà (3); antes de entregar el vapor hay que esperar que la plancha está lista para su uso (véase el párrafo siguiente).
- Es normal que durante el funcionamiento de la unidad, los pilotes se encienden y se apagan. Esto indica un buen funcionamiento de los termostatos que controlan la temperatura.

Cómo encender la plancha

- Después de conectar el sistema de planchado, se puede proceder a encender la plancha presionando el interruptor (2) en el sistema de planchado. El interruptor (2) y la luz de la plancha se iluminarán para indicar que la plancha está encendida.
- Ajuste el mando de la plancha de acuerdo al tejido.
- La plancha está lista para su uso cuando el indicador de en la plancha (5) está apagado y cuando la luz (3) en el cuerpo de la caldera se enciende. Cuando placa y caldera están listos para su uso, puede pulsar el botón en la plancha para producir vapor.

Agua adicional en la caldera

¡Atención! Durante la operación y antes de que la caldera se ha enfriado adecuadamente, no abra la tapa de la caldera!
Para un nuevo relleno, haga lo siguiente:

- Apague los interruptores de la caldera (1) y de la placa (2).
- Tire del enchufe y deje que la placa se enfríe durante al menos 5 minutos.
- Gire lentamente la tapa de 2-3 giros hacia la izquierda, haciendo salir el vapor residual en la caldera. A continuación, retire la tapa desatornillando completamente.
- Vacíe el agua restante de la caldera. Vierta el agua solamente cuando la caldera está vacía.
- Coloque un embudo en el relleno y vierte el agua. PRECAUCIÓN: ¡No vierta más de 500 cc (0,5 l.) de agua. Nunca exceda esa cantidad!
- Retire el embudo.
- Vuelva a colocar la tapa girándola hacia la derecha hasta que aprete por completo.

Desconecte el sistema de planchado
¡Atención! El sistema de plancha se apaga con seguridad sólo después de realizar los siguientes pasos:
Apague el interruptor (1) para calentar el (2) y el interruptor de la caldera de calefacción de la plancha.
Retire el enchufe de la toma de corriente y deje que se enfríe.

SELECCIÓN DE LA TEMPERATURA DE PLANCHA

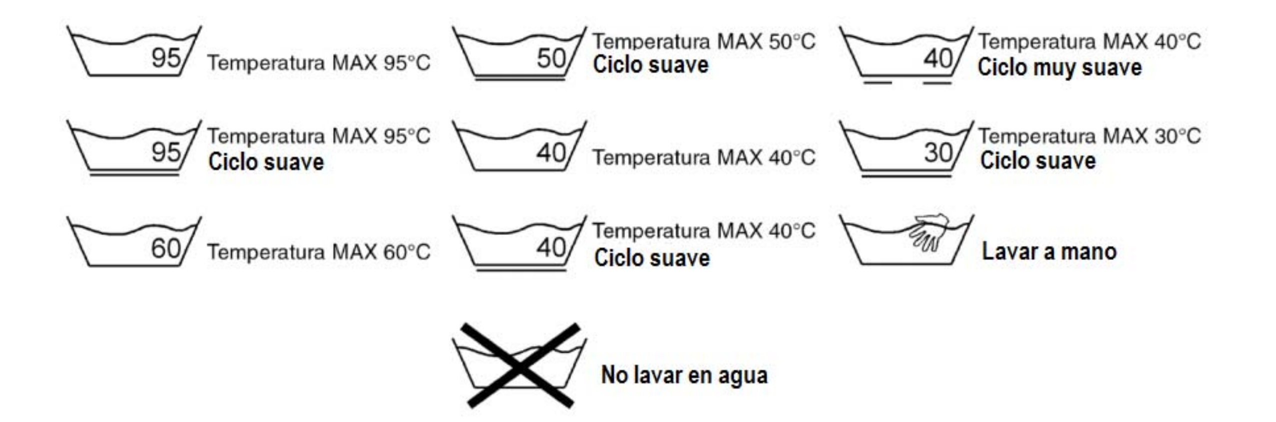
- En primer lugar comprobar si el artículo a planchar se etiqueta con instrucciones para planchar. Siempre siga estas instrucciones.
  Planche la ropa en que se han aplicado los acabados especiales (ondulaciones, aplicaciones en relieve, transparencias, etc) a temperaturas más bajas.
- Seleccione las prendas a planchar según el tipo de tejido: lana con lana, algodón con algodón, etc ... La plancha tarda menos tiempo para calentar de la que utiliza para enfriar, por lo que es recomendable planchar los artículos que requieren una temperatura más baja, tales como los hechos de fibras sintéticas
- Si la prenda está hecha de diferentes tipos de tejido, seleccione siempre la temperatura más baja que requiere el tipo de fibra (por ejemplo, una cabeza compuesta de "60% poliéster y 40% algodón" debe ser planchada en la temperatura indicada para el poliéster y sin el uso de vapor de agua).
- Si no conoce el tipo de tejido que conforma el artículo, hacer una prueba de planchado en una pequeña zona oculta de la prenda y encontrar la temperatura más adecuada para la cabeza (try a partir de una temperatura más baja).
- puede presionar la plancha sobre prendas de lana pura (100% lana) al ponerlo en la posiciòn "vapor".
- Se debe configurar el mando del vapor al máximo y utilice un paño seco para la prensa.
- Durante la plancha de prendas de lana, es posible que el articulo presenta un efecto brillante.
- Puede evitar este problema volteando el articulo y plancharlo en el interior. El terciopelo y otras telas que tienden a tener brillos deben ser planchados en una dirección (a lo largo de la dirección de la siesta) haciendo poca presión sobre la prenda.
- Mantenga siempre la plancha en movimiento.
- La seda y otras telas que se vuelven brillantes fácilmente, deben ser planchados desde el interior.
- Para evitar mancharse la ropa, no use el spray sobre seda u otras telas delicadas.

MANTENIMIENTO GENERAL

¡Atención! Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza, quite el enchufe de la toma de corriente y espere hasta que la caldera se enfría adecuadamente.
- Vierta el agua del grifo en la caldera y enjuague para eliminar cualquier residuo de la piedra caliza. Repita esta operación incluso después de un largo período de inulizzo para eliminar el agua estancada.
- Vacíe toda el agua residual de la caldera. El agua restante en la caldera puede formar depósitos calcáreos.
- Limpie el cuerpo del aparato con un paño húmedo.
- No utilice disolventes pueden dañar las piezas de plástico del aparato.

GUÍA PARA LAVAR

	Este símbolo en la etiqueta significa que esta prenda no se puede planchar.		
Etiqueta	Tipo de tejido	Fibra	Mando del termostato
	sintético	acrílico modacrílicas polipropileno poliuretano	
	sintético	acetato triacetato	
	sintético	metalizado poliamida poliéster viscosa	
	seda	seda	
	lana	lana	(vapor o en seco
	algodón	algodón	(vapor o en seco)
	lino	lino	



Italiano



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.

English



Disposal of old electrical & electronic equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or in its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez achetez le produit.

Español



Tratamiento de los equipos eléctricos y electónnicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en paises europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. Está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Deutsch



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Importado de WESTIM S.p.A.
Via Roberto Bracco 42/E, 00137, Roma, Italia
Teléfono: +39 06 8720311
Mail: info@westim.it
Producido en Cina
Made in China

